Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 41 (1968)

Heft: 5

Rubrik: La vie culturelle en Suisse en mai = Swiss cultural events during May = Schweizer Kulturleben im Mai

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

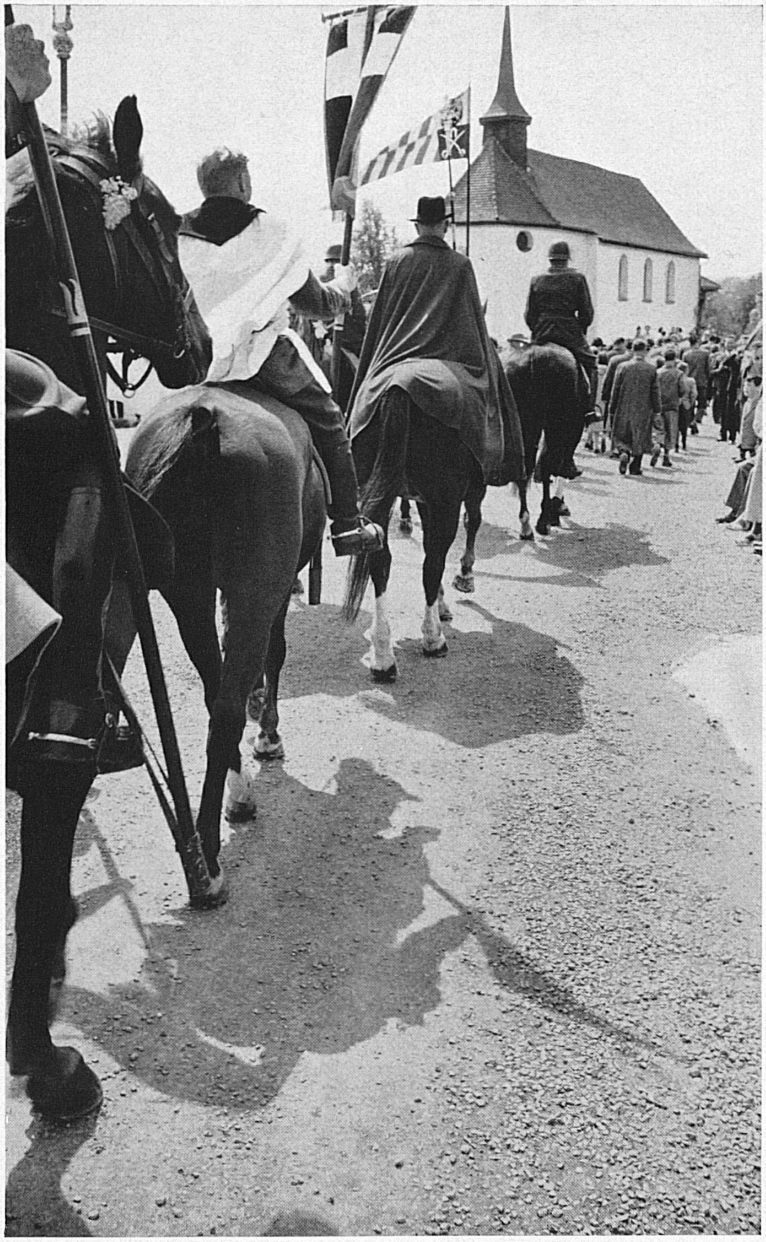
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Alljährlich am Auffahrtstag erfolgt in Beromünster im Kanton Luzern der Auffahrtsumritt um den ehemaligen Kirchensprengel mit über 100 Teilnehmern zu Pferd, unter anderen der Geistlichkeit, der Chorherren in ihren farbigen Mänteln. Im Bild links streben die Reiter der Mooskapelle zu. Bild rechts zeigt eine berittene Musik, die am Umzug teilgenommen hat, nach der Ankunft in Beromünster, dessen Chorherrenstift von der Kirche St. Michael überragt wird. Photos Kirchgraber

Chaque année à l'Ascension, une procession haute en couleur qui groupe plus de cent chanoines et participants à cheval, se déroule dans l'enceinte du chapitre de Beromünster (Lucerne). A gauche, le cortège gagne la Mooskapelle. A droite: la musique montée devant l'église de St-Michel, qui domine les bâtiments du chapitre.

A Beromünster (cantone di Lucerna) nel giorno dell'Ascensione una solenne processione di oltre cento persone a cavallo, tra le quali i canonici in grande apparato, suol percorrere le terre che appartennero un tempo a quel capitolo. Nell'immagine a sinistra, la processione sta per giungere alla cappella di Moos. Nell'immagine a destra, una banda musicale di ritorno a Beromünster al termine della processione. Sullo sfondo, la chiesa di San Michele e gli edifici capitolari.

Every year on Ascension Day, in Beromünster in the Canton of Lucerne, there is held the Ascension Cavalcade around the diocese, with over 100 mounted participants, including the clergy, the canon priests in their colourful cloaks. In the view to the left the riders are approaching the Mooskapelle. The view to the right shows a mounted band, which has taken part in the procession, after the arrival in Beromünster, whose chapter house is dominated by the Church of St. Michael.

LA VIE CULTURELLE EN SUISSE EN MAI

La quinzaine suisse des musées

Dans tout le pays, du 5 au 19 mai, les musées – les importants comme les modestes – organiseront des visites expliquées, des expositions spéciales pour nouer des contacts plus étroits avec la population. Dans le gros bouquet des manifestations envisagées, nous en cueillerons trois:
A *Schaffhouse,* les Musée de Tous-les-Saints abrite jusqu'au 9 juin l'exposition rétrospective des œuvres du grand peintre norvégien Edvard Munch.
A *Zurich,* dans une salle récemment rénovée, le Musée national présente des œuvres de la première période, encore relativement peu connue, de l'art médiéval. Le 1er mai marquera la réouverture des collections de la Fondation Abegg à *Riggisberg,* dans le beau pays de collines qui forme l'arrière-pays de la ville de Berne; elles offrent un choix extraordinaire d'œuvres de l'art du Moyen Age.

Les arts graphiques à l'honneur

Pour la dixième fois, la Villa Ciani, *Lugano,* accueille une exposition de dessins et d'estampes d'artistes de tous pays. C'est en 1950 que cette manifestation bisanuelle, qui vise à promouvoir la compréhension entre les peuples, a été inaugurée. Son écho et son prestige n'ont cessé de grandir. Les œuvres primées – qui restent au Museo Caccia, alimentent progressivement un trésor graphique qui est l'expression des sensibilités les plus diverses, à toutes les latitudes. Jusqu'au 9 juin, un séjour à Lugano offre la possibilité de visiter l'exposition probablement la plus vaste et la plus complète de dessins, de lithographies, de gravures sur bois, d'eaux-fortes d'artistes contemporains des divers continents.
Jusqu'au 3 juin, c'est au tour du «Kunsthaus» de *Lucerne* d'accueillir l'exposition itinérante consacrée aux dessinateurs suisses de Tœpffer à Hodler. Elle présente quelque deux cents feuilles mises à disposition par les musées et les collectionneurs privés. L'art du dessin, trop négligé aujourd'hui pour la peinture, comptait, au XIXe siècle, d'éminents représentants en Suisse romande, en Suisse allemande et au Tessin. Pour les faire mieux connaître, et même pour tirer nombre d'entre eux de l'oubli, le Département fédéral de l'intérieur et l'Institut suisse de l'histoire de l'art à Zurich ont pris l'heureuse initiative d'organiser cette exposition, unique en son genre.

Expositions d'artistes suisses

A *Genève,* le Musée Rath présente un choix d'œuvres du bon peintre Adrien Holy à l'occasion de son 70e anniversaire. Son talent et son attachement à Genève méritent cet hommage. Simultanément, au Château d'*Arbon,* la «Landenberg-Gesellschaft» expose des toiles, dessins et estampes de l'artiste bâlois Karl Aegerter, qui est entré dans sa 90e année. Dès le 18 mai, le Musée des beaux-arts d'*Aarau* accueille des toiles de Hans Erich Fischer et des toiles et des sculptures de Heinz Schwarz.
A *Zurich,* le «Strauhof» groupe des plastiques d'Alfons Magg, qui est décédé vers la fin de l'année dernière. Cet artiste a fortement contribué au renouvellement de l'art religieux. On lui doit la restauration parfaite des sculptures monumentales de l'époque baroque de la Cathédrale de St-Gall et de l'église conventuelle d'Einsiedeln. Quelques locaux du «Strauhof» ont été mis à la disposition de la nouvelle institution municipale: «Ars ad interim»; les œuvres d'artistes contemporains qu'elle expose peuvent être louées par les visiteurs.

Le Festival international de Lausanne

Le 13e Festival international de Lausanne déroulera sa chaîne de concerts symphoniques, de représentations d'opéra et de ballet du 7 mai à la mi-juin. Les six premiers concerts seront assumés par l'Orchestre national de l'ORTF (Paris), l'Orchestre de la Suisse romande et l'Ensemble symphonique de Berlin-Est. L'Orchestre de Paris participera à l'exécution de l'oratorio de Händel: «Samson», exécuté par le Chœur philharmonique de Prague. Avec le concours de l'organiste André Luy, ce chœur chantera, à la Cathédrale de Lausanne, des œuvres composées entre le XVIe et le XVIIIe siècle. Au programme de la troupe de l'Opéra d'Etat de la RDA (Berlin) figurent: «Tannhäuser», «Fidelio», «Die Kluge», de Carl Orff, et «Petrouchka», de Stravinski, puis «Tristan et Isolde», de Wagner. Les trois soirées de ballet seront données par le «Western Theatre Ballet», de Londres, et le Corps de ballet du Grand-Théâtre de Genève.

Concerts et représentations de printemps

L'Orchestre national philharmonique de Varsovie se fera entendre successivement à *Bâle* (le 8 mai), à *Berne* (le 9), à *Zurich* (le 10) et à *St-Gall* le lendemain. Witold Rovicki dirigera des œuvres de Mozart, de Tchaïkovsky et de la musique polonaise. – Un ensemble milanais jouera à *Locarno* le 16 mai. Le 21 mai, *Lugano* accueillera l'ensemble des «Brühler Schlosskonzerte» (Rheinland). Le 26, l'orchestre milanais de musique de chambre «Il Settecento Milanese» sera l'hôte de *Locarno.* Du 6 au 19 mai, *Neuchâtel* organise, sous le vocable du «Printemps musical», une série de concerts choisis avec éclectisme. Les 9 et 10 mai, le «Western Theatre Ballet», de Londres, donnera «Romeo et Julia», de Serge Prokofiev.

Les Semaines zurichoises

Bien que les Semaines internationales de Zurich aient été baptisées Semaines de juin, elles commencent à fin mai déjà. Le 24, la Fête des musiciens suisses, consacrée chaque année à l'exécution d'œuvres de compositeurs contemporains, présentera le drame musical «Penthesilea», d'Othmar Schœck (1886–1957). Les «Lieder» de ce grand artiste suisse sont plus connus que ses œuvres scéniques; «Penthesilea» (1927) est la principale d'entre elles. Le 28 mai, «La Flûte enchantée», de Mozart, qui fait l'objet d'une nouvelle mise en scène, figure à l'affiche du Grand-Théâtre de Zurich. Le 31 mai et le 1er juin, cette scène accueillera le «Royal Ballet» de Londres. En juin, le «Théâtre en cinq langues» attirera de nombreux amateurs au «Schauspielhaus». Quant au «Kunsthaus», il exposera un choix des œuvres graphiques de Picasso; elles sont attendues avec curiosité.

Banntag in Liestal

Alljährlich am Montag vor dem Auffahrtstag – dieses Jahr also am 20. Mai – feiert die basellandschaftliche Hauptstadt Liestal den Banntag, der längst zu einem volksfestlichen Freudentag geworden ist. Wie alte Urkunden lehren, wurde dieser Brauch schon zu Anfang des 15. Jahrhunderts begangen. Seine Entstehung geht wohl auf die Erfahrung zurück, dass in früheren Zeiten oft nächtlicherweile Grenzsteine widerrechtlich versetzt wurden, weshalb jedes Jahr die Grenzen des Gemeindebannes zur Kontrolle und Sicherung abgeschritten wurden. Mit Trommelschall und Pfeifenklang ziehen am frühen Morgen des Banntages vier Rotten hinaus zur Grenzbegehung, von Grenzstein zu Grenzstein, jede Rotte mit ihrer Fahne in eine andere Himmelsrichtung. Mitten im Walde wird der Znünihalt gemacht, wo die Teilnehmer ihren Banntagsbatzen in Empfang nehmen und mit Gesang, Spiel und Rede dem Festtag die Ehre geben. Wenn dann nachmittags alle vier Rottenfahnen vor den Rathausfenstern flattern, weiss die Liestaler Bevölkerung, dass die Grenzgänger wieder zurück sind. Weiter aber geht das Volksfest in munterm Rahmen...

968 Palcivalle – 1968 Balsthal

Vom 7. bis 9. Juni feiert die stattliche Solothurner Gemeinde Balsthal das Jubiläumsfest ihres tausendjährigen Bestehens. Bereits am 9. März sind zu diesem Anlass nebst den Enveloppen mit Sonderstempel 600 Gold- und 4000 Silbertaler herausgegeben worden. Vom 9. März 968 nämlich stammt die erste urkundliche Erwähnung, wonach König Konrad von Burgund der Abtei Granfelden ihre Besitzungen in Palcivalle bestätigte. Die Festlichkeiten werden sich wie folgt abspielen: Am 7. Juni übergibt als Autor Dr. Hans Sigrist mit einer Festansprache die Ortsgeschichte der Gemeinde. Der Samstag, 8. Juni, wird zum Tag der Jugend ausgestaltet, und am Sonntag, dem offiziellen Tag der Tausendjahrfeier, zu dem auch die Solothurner Regierung eingeladen ist, findet ein Festzug statt, der grösstenteils aus Gestalten eines Festspiels und aus der Schuljugend gebildet ist. Das Festspiel wird während der Jubiläumsveranstaltungen jeden Abend aufgeführt. Ausserdem ist mit dieser Jahrtausendfeier eine Ausstellung verbunden, die eine Woche lang Balsthal und seine Geschichte bildhaft dokumentiert.

SWISS CULTURAL EVENTS DURING MAY

Attractive Swiss "Museum Weeks"

The weeks between May 5 and 19 are to be Museum Weeks all over the country this year when special events, tours and favourable rates in addition to the usual collections will attract an increased number of visitors. Our readers should not fail to make inquiries about these events wherever they happen to be or wherever they intend to go. In particular we would draw attention to three attractions which are particularly topical at the moment.

First there is the large representative exhibition of the works of Edvard Munch, the important Norwegian pioneer of modern art, at the Allerheiligen Museum in *Schaffhausen* to continue until June 9. Then the Swiss National Museum in Zurich will be able to show art from early mediaeval times in its re-arranged gallery portraying a little-known epoch in a striking form. And thirdly, the splendid collection, —completed last autumn, of the Berne Abegg Foundation in *Riggisberg* is worthy of special mention for its wealth of mediaeval works of art on show again from May 1.

Place of honour for graphic art

For the tenth time in the *Lugano* Municipal Park, internationally acclaimed drawings and graphic art works are to be shown in the Villa Ciani (Museo Caccia). First held in 1950 to promote international understanding, this biennial occasion has long received general acclamation and the works shown then for the first time which still remain in Lugano form a comprehensive record of graphic art from all over the world. This unique exhibition of modern drawings, woodcuts, etchings and lithographs can be seen in Lugano until June 9. The travelling exhibition "From Toepffer to Hodler", at the *Lucerne* Art Gallery until June 3, also has a unique flavour. It includes a comprehensive selection of two hundred works from museums and private collections portraying "Swiss drawing in the 19th century". The art of drawing, which is all too often overshadowed by the work of painters, has had outstanding contributors in German and French speaking Switzerland as well as in Ticino in the past century. In order to exhibit this lesser known art from all over Switzerland, the Federal Department of the Interior has sponsored the show and the Swiss Institute for Art Research in Zurich has made a point of showing the best and most valuable. Springtime visitors to Lucerne will enjoy a special artistic treat here.

Swiss artists on show

The spacious Rath Museum on the Place Neuve in Geneva has been made available for a representative exhibition of the works of the important painter Adrien Holy in his seventieth year. His cultivated and now thematically unique work has earned this distinction and his association with Geneva is confirmed in a festive manner. Moving on now over many other events we arrive at Arbon Castle high above Lake Constance, where the Landenberg Society is similarly celebrating a birthday. It is showing paintings and graphic art by the Basle artist Karl Aegerter who is exhibiting for the first time in his nineties. He also has produced many works in Basle. Aarau Art Gallery combines pictures by Hans Erich Fischer and works by Heinz Schwarz, who has achieved fame as sculptor and painter, in an exhibition opening on May 18.

At the "Zum Strauhof" municipal chamber of art Zurich is to commemorate the sculptor Alfons Magg, who died in 1967. This engaging artist contributed much towards the renaissance of ecclesiastical art. He also performed important work with the renewal of the baroque sculptures on St. Gall Cathedral and Einsiedeln Abbey. Other rooms in the "Strauhof" provide space for the new city institution "Ars ad interim" offering pictures by numerous artists on hire.

The Lausanne International Festival

Symphonic music, opera and ballet are all represented at the thirteenth Lausanne International Festival to be held from May 7 to the middle of June. The popular National ORTF Orchestra of Paris and the likewise internationally renowned Orchestre de la Suisse romande together with the DDR Berlin State Orchestra are to give the first six concerts in the Palais de Beaulieu under prominent conductors and accompanied by outstanding soloists. The Paris Orchestra and Philharmonic Choir of Prague are also to give a performance of Händel's oratorio "Samson", and the choir will later be accompanied by organist André Luy in a cathedral concert with music of the 16th to 18th centuries. Between these two exciting occasions there are to be four evenings of opera given by the German State Opera from East Berlin. Works to be heard are "Tannhäuser" and "Fidelio" and then, on the third evening "Die Kluge" by Carl Orff and "Petrushka" by Stravinsky, concluding with "Tristan and Isolde" by Wagner. In the field of ballet, performances will be given by the Western Theatre Ballet of London and the Grand-Théâtre Ballet of Geneva.

Abundance of spring concerts and performances

The Warsaw National Philharmonic will delight music lovers during their Swiss tour in Basle on May 8, Berne on May 9, Zurich on May 10 and St. Gall on May 11 with concerts conducted by Witold Rowicki and including works by Mozart, Tchaikovsky and a Polish composer. An orchestra from Milan will play in Locarno on May 16, and on May 21 in Lugano the "Brühler Schlosskonzerte" ensemble from the Rhineland are to give a performance. Then again in Locarno on May 26 the Italian instrumental ensemble "Il settecento milanese" are the guests with a programme of old music. In Neuchâtel between May 8 and 19 a "Musical Spring" can be enjoyed. The London Western Theatre Ballet will be in Geneva on May 9 and 10 with guest performances of "Romeo and Juliet" by Serge Prokofiev.

Start of Zurich Festival

Although the Zurich International Festival was originally a June event, important events are scheduled for the end of May this year. The annual Swiss Musicians Festival, catering for contemporary music, will provide a festival performance of "Penthesilea" by Othmar Schoeck, a major work written in 1927 by the Swiss composer who lived from 1886 to 1957 and is remembered more for his excellent song cycles than his stage works. The new production of Mozart's "Magic Flute" will be staged in the Zurich Opera House on May 28 and then follow performances by the Royal Ballet of London on May 31 and June 1. The "Five Language Theatre" at the *Zurich* Playhouse and an exhibition of graphic work by Picasso at the Art Gallery are special attractions in June.

Château-d'Œx: Das Fest der «Ancienne Abbaye»

Jährlich im Mai feiert der prächtig gelegene Hauptort des Pays-d'Enhaut im vollen Flaggenschmuck sein historisches Schützenfest «L'Abbaye», ein reizvolles und urtümliches Stück waadtländischer Folklore. Der Brauch, der dieses Jahr am 11. Mai begangen wird, geht zurück auf das Jahr 1796, als dem damals noch Bern untertanen Waadtland von der bernischen Obrigkeit zum erstenmal ein militärisches Schiessen durchzuführen gestattet worden ist. Der militärische Charakter trat bis auf wenige Überbleibsel (z. B. die Schärpe als Rest der ehemaligen Uniform) in den Hintergrund. Aber die Art der Durchführung, eingeleitet durch eine eingehende Inspektion und kommandiert von dem «Président», blieb der Tradition durchaus treu. Sieger des Wettschiessens ist der Schütze, dem der schönste Schwarztreffer gelingt. Die Mitgliedschaft der «Abbaye» vererbt sich vom Vater auf den Sohn.

Die Stosswallfahrt

Am 17. Juni 1405 haben die Appenzeller am Stoss ihren Sieg über das Heer des Abtes von St. Gallen und der Österreicher erfochten. Dieses historische Ereignis wird seit dem 15. Jahrhundert mit einer Wallfahrt nach dem Stoss, der aussichtsreichen Rampe über dem St.-Galler Rheintal, und mit einem Gedenkakt vor der Schlachtkapelle gefeiert. Dieses Jahr ist die Stossfeier auf den 14. Mai angesetzt. Frühmorgens bewegen sich die Wallfahrer von Appenzell aus, unterwegs von Ort zu Ort durch weitere Teilnehmerscharen vermehrt, hinauf nach der Gedenkstätte, wo eine patriotische Festpredigt, umrahmt von ernstem Liedgesang, die Bedeutung des Tages würdigt. Dem auswärtigen Besucher bietet sich hier ein lebendiger Einblick in urtümlich erhaltenes Volkstum.

SCHWEIZER KULTURLEBEN IM MAI

Einladende Schweizer Museumswochen

Im ganzen Land gelten diesmal die Tage vom 5. bis 19. Mai als Museumswochen, in denen die öffentlichen Sammlungen durch Sonderveranstaltungen, Führungen und Vergünstigungen zu vermehrtem Besuch einladen. Mögen unsere Leser sich an dem Ort, wo sie sich dannzumal gerade befinden oder wohin sie gern fahren möchten, nach diesen kulturellen Werbeveranstaltungen erkundigen! Unser besonderes Anliegen ist es, auf drei Attraktionen hinzuweisen, die gerade in dieser Zeit besonders aktuell sind.

Da ist einmal im Museum zu Allerheiligen in *Schaffhausen* die noch bis 9. Juni dauernde grosse Ausstellung Edvard Munch, die das Schaffen des bedeutenden norwegischen Wegbereiters der modernen Kunst auf repräsentative Art zur Darstellung bringt. Sodann kann das Schweizerische Landesmuseum in *Zürich* fortan seinen neugestalteten Saal der frühmittelalterlichen Kultur- und Kunstdenkmäler zeigen, der eine wenig bekannte Epoche eindrucksvoll veranschaulicht. Und einen besonderen Hinweis verdient die seit 1. Mai wieder zugängliche, erst seit dem letzten Herbst fertig eingerichtete, prachtvolle Sammlung der Abegg-Stiftung Bern in *Riggisberg*, die eine strahlende Fülle mittelalterlicher Kunstwerke in vornehmem Rahmen zeigt.

Graphische Kunst am Ehrenplatz

Zum zehnten Mal leuchten im Stadtpark von *Lugano* die auf internationaler Grundlage vereinigten Werke der Handzeichnung und der Künstlergraphik in der Villa Ciani (Museo Caccia). Im Jahre 1950 erstmals unternommen als eine Aktion der kulturellen Völkerverständigung, hat diese Zweijahresschau längst allgemeines Ansehen gewonnen, und die jeweils prämiierten und in Lugano zurückbleibenden Werke bilden bereits eine umfassende Dokumentation graphischen Schaffens aus allen Kulturländern der Welt. Bis zum 9. Juni bietet sich in Lugano die einmalige Gelegenheit, Handzeichnungen, Holzschnitte, Radierungen und Lithographien der jüngsten Zeit in so weitreichender Gesamtschau zu sehen.

Den Glanz des Einmaligen trägt auch die Wanderausstellung «Von Toepffer bis Hodler», die bis zum 3. Juni im Kunsthaus *Luzern* Station macht. Sie lässt die «Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert» in einer gediegenen Auswahl von zweihundert Blättern in Erscheinung treten, die aus Museen und Privatsammlungen ausgewählt worden sind. Die Kunst der Zeichnung, die nur allzuoft im Schatten der Malerei steht, hatte im vergangenen Jahrhundert hervorragende Vertreter in der deutschen und französischen Schweiz wie auch im Tessin aufzuweisen. Um dieses wenig bekannte Kunstgut einmal weit herum in der Schweiz zur Ausstrahlung zu bringen, hat das Eidgenössische Departement des Innern das Patronat über die erlesene Schau übernommen, und das Schweizerische Institut für Kunstwissenschaft in Zürich liess es sich angelegen sein, Schönstes und Wertvollstes zu zeigen. Den Frühlingsgästen Luzerns wird hier ein köstliches Kunstereignis geboten.

Schweizer Künstler stellen aus

In *Genf* ist dem bedeutenden Maler Adrien Holy das weiträumige Gebäude des Musée Rath an der Place Neuve für eine repräsentative Bilderschau in seinem siebzigsten Geburtsjahr zur Verfügung gestellt worden. Seine kultivierte und jetzt thematisch besonders eigenartige Kunst hat diese Ehrung in hohem Mass verdient, und seine Verbundenheit mit *Genf* wird damit auf festliche Art bestätigt. Mit einem weiten Sprung über viele Kunstveranstaltungen hinweg gelangen wir in das Schloss *Arbon*, hoch über dem Bodensee, wo die Landenberg-Gesellschaft ebenfalls eine Geburtstagsehrung vornimmt. Sie zeigt Gemälde und Graphik des Basler Künstlers Karl Aegerter, der jüngst in sein neuntes Lebensjahrzehnt eingetreten ist. Er hat in Basel auch viele Werke öffentlicher Kunst geschaffen. Das Kunsthaus *Aarau* vereinigt in einer am 18. Mai beginnenden Ausstellung Bilder von Hans Erich Fischer und Werke des als Bildhauer und als Maler bekanntgewordenen Heinz Schwarz.

Zürich ehrt in der städtischen Kunstkammer zum «Strauhof» das Andenken des Ende 1967 verstorbenen Bildhauers Alfons Magg. Dieser sympathische Künstler hat Wesentliches beigetragen zur Erneuerung der kirchlichen Plastik. Auch vollbrachte er eine bedeutende Leistung mit der Rekonstruktion der Monumentalskulpturen der Barockzeit an der Kathedrale St. Gallen und der Stiftskirche Einsiedeln. Einige weitere Räume im «Strauhof» dienen der neuen städtischen Institution «Ars ad interim», die Bilder zahlreicher Künstler auch zur mietweisen Übernahme anbietet.

Das «Festival international de Lausanne»

Sinfonische Musik, grosses Opernspiel und Ballettaufführungen haben Anteil an dem dreizehnten «Festival international de Lausanne», das sich vom 7. Mai bis zur Mitte des Monats Juni erstreckt. Das berühmte Orchestre national de l'ORTF aus Paris und das ebenfalls zu internationalem Ansehen gelangte Orchestre de la Suisse romande sowie die Berliner Staatskapelle DDR übernehmen die ersten sechs Konzerte im Palais de Beaulieu, die durch hervorragende Dirigenten und Solisten ihre besonderen Akzente erhalten. Das Berliner Orchester wirkt auch an einer Aufführung von Händels Oratorium «Samson» durch den Chor der Prager Philharmonie mit, und dieser Chor gibt mit dem Organisten André Luy in der Kathedrale ein grosses Orgelkonzert mit Musik des 16. bis 18. Jahrhunderts. Zwischen diese glanzvollen Konzerte fügen sich vier grosse Opernabende der Deutschen Staatsoper aus Berlin Ost ein. Zur Aufführung gelangen «Tannhäuser» und «Fidelio», dann am dritten Abend «Die Kluge» von Carl Orff und «Petruschka» von Strawinsky, worauf «Tristan und Isolde» von Wagner den Zyklus abschliesst. Für drei Ballettabende konnten das Western-Theatre-Ballett aus London und das Ballett des Grand-Théâtre von Genf gewonnen werden.

Ein Zug der SBB auf der Fahrt unweit von Turgi im Kanton Aargau
Un convoi des Chemins de fer fédéraux près de Turgi, Argovie
Un treno delle FFS nelle vicinanze di Turgi, nel cantone d'Argovia
A train of the Swiss Federal Railways under way not far from Turgi in the Canton of Aargau. Photo Giegel SVZ

Vielfalt der Frühjahrskonzerte und Aufführungen

Die Warschauer National-Philharmonie erfreut auf ihrer Schweizer Tournee die Musikfreunde von *Basel* (am 8. Mai), von *Bern* (am 9. Mai), von *Zürich* (am 10. Mai) und von *St. Gallen* (am 11. Mai) mit einem Konzert, an welchem Witold Rowicki Musik von Mozart und Tschaikowsky sowie ein polnisches Werk dirigiert. In *Locarno* konzertiert am 16. Mai ein Mailänder Orchester, und in *Lugano* spielt am 21. Mai das Ensemble der «Brühler Schlosskonzerte» aus dem Rheinland. Sodann ist in *Locarno* am 26. Mai das italienische Instrumentalensemble «Il settecento milanese» mit alter Musik zu Gast. Einen «Printemps musical» kann man in *Neuenburg* vom 8. bis zum 19. Mai erleben. In *Genf* gibt das Western-Theatre-Ballett aus London am 9. und 10. Mai Gastspiele mit dem Tanzspiel «Romeo und Julia» von Serge Prokofjeff. *E. A. B.*

AKTUALITÄTEN

Zürich: Rendez-vous schweizerischer Tonkunst

Die Schweizerischen Tonkünstlerfeste, in der letzten Jahrhundertwende vom Schweizerischen Tonkünstlerverein ins Leben gerufen, bedeuten eine Art jährlicher Rechenschaftsablage über neueres kompositorisches Schaffen in der Schweiz. Das dreitägige Fest, das 69. in der lückenlosen Jahresfolge, wird im erweiterten Rahmen vom 24. bis 26. Mai in Zürich durchgeführt. Der Freitagabend, 24. Mai, ist einer verdienten Rückschau gewidmet: Im Opernhaus gelangt Othmar Schoecks 1924/25 entstandenes einaktiges Bühnenwerk «Penthesilea» nach dem Trauerspiel von Heinrich von Kleist unter der Stabführung von Armin Jordan und der Regie von Prof. Kurt Erhardt zur Wiedergabe. In die drei Konzertaufführungen vom Samstag und Sonntag, 25. und 26. Mai, in der Tonhalle teilen sich verschiedene Orchester und Dirigenten. Am Samstagabendkonzert wird vom Tonhalleorchester Zürich unter Leitung von Charles Dutoit mit Werken von André-François Marescotti, Jacques Wildberger, Roger Vuataz und